



TOPEX

PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA RĘKAWIC ROBOCZYCH MODEL: 83S202, 83S222

Rękawice robocze Kat. II

**Rękawice o zwiększonej odporności mechanicznej
do użytku ogólnego.**

Zastosowanie:

Wszelkie prace transportowe, przenoszenie, magazynowanie, składowanie.

Prace montażowe, produkcja drobnych elementów, majsterkowanie, motoryzacja, ogrodnictwo.

Wykonanie:

Tkanina bawełniana ze ściągaczem na przegubie, w części chwytnej pokryta nitylem.

W składzie chemicznym rękawic nie stwierdzono substancji alergicznych.

Uwaga:

Zawsze należy oceniać, czy wyrób zapewnia odpowiednią do warunków pracy ochronę.

Przeciwwskazania:

Produktu nie stosować:

- jeżeli w kontakcie ze skórą powoduje objawy alergiczne, lub został uszkodzony.

Pewne substancje chemiczne mogą oddziaływać szkodliwie na ten produkt. Szczegółowych informacji na ten temat należy szukać u producenta.

Rękawice nie powinny być noszone, gdy istnieje ryzyko wciągnięcia przez poruszające się części maszyn.

Warunki przechowywania i konserwacji:

Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji żrących, rozpuszczalników lub oparów rozpuszczalników, bez bezpośredniego dostępu promieni słonecznych, w temperaturze pokojowej i wilgotności względnej otoczenia nieprzekraczającej 90%.

Utylizacja:

Produkt nie wymaga utylizacji.

Dane:

	83S202	83S222
Odporność na ścieranie (od 0 do 4)	4	4
Odporność na przecięcie ostrym narzędziem (od 0 do 5)	1	1
Odporność na rozdzieranie (od 0 do 4)	1	1
Odporność na przekłucie (od 0 do 4)	1	1
Odporność na przecięcie wg EN ISO 13997	X	X
Rozmiar	10,5"	8"
Uwaga: Litera X oznacza, że badanie nie zostało wykonane lub nie ma zastosowania		

Jednostka Notyfikowana Nr:

Nr 0075. CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie , Parc Scientifique Tony Ganier-4, rue Hermann Frenkel -69367 LYON Cedex 07-France.

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa,
Warszawa ul. Pograniczna 2/4

INSTRUCTION MANUAL WORKING GLOVES MODEL: 83S202

Work gloves Cat. II

General purpose gloves with increased strength

Intended use:

All transportation, handling and storage tasks.
Installation works, manufacturing small elements, DIY works, works with a car, gardening.

Performance:

No observed allergic substances in chemical composition of gloves.

Caution:

It must be always assessed if the product ensures protection suitable for particular working conditions.

Risk information:

The product should not be used:

- if causes allergic reactions, when in contact with skin or damaged.

Some chemical substances can affect the product. Contact the manufacturer for detailed information.

Gloves should be worn, when there is a risk of catching/pulling by moving parts of machinery.

Storage and maintenance:

Store in a clean and dry place away from corrosive substances, solvents or solvent vapours, without the direct sunlight, in the room temperature and ambient relative humidity below 90%.

Disposal:

The product does not require any special disposal procedures.

Data:

	83S202	83S222
Resistance to abrasion (0 to 4)	4	4
Resistance to cutting with a sharp tool (0 to 4)	1	1
Resistance to tearing (0 to 4)	1	1
Resistance to puncture (0 to 4)	1	1
Cut resistance acc EN ISO 13997	X	X
Size	10,5"	8"
Note: The letter X means that the test has not been carried out or does not apply		

Notified body No.:

Nr 0075. CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie, Parc Scientifique Tony Ganier-4, rue Hermann Frenkel -69367 LYON Cedex 07-France.

GEBRAUCHSANLEITUNG ARBEITSHANDSCHUHE MODELL: 83S202

Arbeitshandschuhe kat. II

Handschuhe mit einer höheren Beständigkeit gegen mechanische Beschädigungen zum allgemeinen Gebrauch.

Anwendung:

Alle transportarbeiten, tragen, lagerung, aufbewahrung. Montagearbeiten, Herstellung von geringen Elementen, Hobbyarbeiten, Autoreparaturen, Gartenarbeiten.

Ausführung:

In der chemischen zusammensetzung der handschuhe wurden keine allergenen stoffe festgestellt.

Achtung:

Es soll immer eingeschätzt werden, ob das produkt den für die arbeitsbedingungen entsprechenden schutz bietet.

Gegenanzeigen:

Das produkt darf nicht benutzt werden, wenn:

- beim hautkontakt allergische reaktionen auftreten oder das produkt beschädigt ist.

Bestimmte chemikalien können das produkt beschädigen. Weitere informationen erhalten sie vom hersteller.

Handschuhe nicht tragen, falls das Risiko besteht, von bewegenden Maschinenteilen eingezogen zu werden.

Lagerung und wartung:

Die gehörschützer sind an einem sauberen und trockenen ort zu lagern, entfernt von ätzenden substanzen, lösungsmitteln oder lösungsmitteldämpfen, ohne direkte sonneneinstrahlung, in raumtemperatur und relativer luftfeuchtigkeit der umgebung, die jedoch nicht höher ist als 90%.

Entsorgung:

Das produkt bedarf keiner gesonderten entsorgung.

Daten:

	83S202	83S222
Abriebfestigkeit (0 bis 4)	4	4
Schnittfestigkeit (0 bis 5)	1	1
Weiterreißfestigkeit (0 bis 4)	1	1
Durchstichfestigkeit (0 bis 4)	1	1
Schnittfestigkeit nach EN ISO 13997	X	X
Größe	10,5"	8"

Achtung: Der Buchstabe X bedeutet, dass die Prüfung nicht durchgeführt worden ist bzw. keine Anwendung findet.

Benannte Stelle Nr.:

Nr 0075. CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie , Parc Scientifique Tony Ganier-4, rue Hermann Frenkel -69367 LYON Cedex 07-France.

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa,
Warszawa ul. Pograniczna 2/4

RU

ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ПЕРЧАТКИ РАБОЧИЕ АТИКУЛ: 83S202

Перчатки рабочие II категории

Перчатки общего назначения с повышенной устойчивостью к механическим воздействиям

Область применения:

Любые работы в сфере транспортировки, перевозки, переноски, складирования, штабелирования.
Монтажные работы, производство мелких деталей, любительские работы, автосервис, садоводство.

Материал:

В химическом составе перчаток отсутствуют вещества, способные вызывать аллергическую реакцию.

Внимание!

Убедитесь, что изделие обеспечивает защиту, адекватную условиям работы.

Ограничения:

Запрещается применять изделие
Если при контакте с кожей оно вызывает аллергическую реакцию, либо в случае его повреждения.
На данное изделие могут неблагоприятно влиять определенные химические вещества. Подробную информацию следует запросить у изготовителя.
Не рекомендуется работать в перчатках, если существует опасность захвата/затягивания движущимися частями механизмов.

Условия хранения и правила ухода:

Храните в чистом и сухом месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей, вдали от едких веществ, растворителей и паров растворителей, при комнатной температуре и относительной влажности не более 90%.

Требования по утилизации:

Изделие не требует специальной утилизации.

Технические характеристики:

	83S202	83S222
		
Стойкость к истиранию (от 0 до 4)	4	4
Соппротивление порезу (от 0 до 5)	1	1
Соппротивление раздиру (от 0 до 4)	1	1
Стойкость к проколу (от 0 до 4)	1	1
Стойкость к порезу по EN ISO 13997	X	X
Размер	10,5"	8"
Внимание: Буква X означает, что испытание не было проведено либо не применимо		

Нотифицированный орган:

Nr 0075. CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie , Parc Scientifique Tony Ganier-4, rue Hermann Frenkel -69367 LYON Cedex 07-France.

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa,
Warszawa ul. Pograniczna 2/4

UA

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ РУКАВИЦІ РОБОЧІ МОДЕЛЬ: 83S202

Рукавиці робочі, кат. II

Рукавиці підвищеної стійкості до механічних пошкоджень, загального призначення.

Галузь застосування

Різноманітні роботи під час маніпуляцій з вантажем: транспортування, переміщення, складування, коморування.
Монтажні роботи, виробництво дрібних елементів, аматорські роботи, авторемонтні роботи, садівництво.

Конструкція та матеріали:

У хімічному складі рукавиць не стверджено присутності речовин-алергенів.

Увага!

Слід завжди перевіряти, чи забезпечує виріб відповідний до умов праці ступінь захисту.

Обмеження щодо застосування

Не допускається використовувати виріб:
- якщо під час його контакту зі шкірою виникають алергічні подразнення, або виріб було пошкоджено;
Деякі хімічні речовини здатні спричиняти шкідливий вплив на цей виріб. Більш детальну інформацію

дивись у виробника.
Не рекомендується працювати у рукавичках, якщо існує ризик захоплення рухомими частинами механізмів.

Умови зберігання та догляду

Зберігати у чистому та сухому місці, подалі від їдких речовин, розчинників або випаровувань розчинників, без безпосереднього доступу сонячних променів, за кімнатної температури та відносної вологості оточуючого середовища не вище 90%.

Утилізація:

Продукція не вимагає утилізації.

Технічні характеристики:

	83S202	83S222
Стійкість до витирання (від 0 до 4)	4	4
Стійкість до перерізання гострим предметом (від 0 до 5)	1	1
Стійкість до роздирання (від 0 до 4)	1	1
Стійкість до проштрикання (від 0 до 4)	1	1
Стійкість до порізів згідно EN ISO 13997	X	X
Розмір	10,5"	8"
Увага! Символ X означає, що випробування не проводилося або не застосовується		

Нотифікований орган н-р:

Nr 0075. CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie, Parc Scientifique Tony Ganier-4, rue Hermann Frenkel -69367 LYON Cedex 07-France.

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa,
Warszawa ul. Pograniczna 2/4



**PORVÉDŐ FÉLÁLARC
BŐR KESZTYŰ
TÍPUSVÁLTOZAT: 83S202**

Védőkesztyűk II. Kat.

**Emelt szintű mechanikai ellenállású kesztyű
általános célokra**

Alkalmazás:

Mindenféle szállítási, rakodási és raktári munkához.
Szerelési munkákhoz, apró alkatrészek gyártásánál, barkácsoláshoz, autószereléshez, kertészetben.

Kivitel:

A kesztyűk vegyi összetételében nem találtak allergén anyagot.

Figyelem:

Minden esetben fel kell mérni, hogy a termék az adott munkakörülmények között megfelelő védelmet biztosít-e.

Ellenjavallatok:

Ne használja a terméket:

- ha a bőrrel érintkezve allergiás reakciót vált ki, vagy ha sérült.

Bizonyos vegyi anyagok káros hatást fejthetnek ki a termékre. Részletes tájékoztatásért ezzel kapcsolatban forduljon a gyártóhoz.

Ne viselje a kesztyűt, ha fennáll a veszélye annak, hogy a gép mozgó alkatrészei elkapják.

Tárolási és karbantartási útmutató:

Tiszta, száraz helyen, maró hatású anyagoktól, oldószerektől és oldószergőzőktől távol, a közvetlen napsugárzástól védett, szobahőmérsékletű, 90rel%-nál alacsonyabb légnedvességű helyen tárolandó.

Újrahasznosítás:

A termék nem szükséges újrahasznosítani.

Adatok:

	83S202	83S222
Dörzsállóság (1-től 4-ig)	4	4
Ellenállóképesség éles tárgygal való átvágás ellen (0-tól 5-ig)	1	1
Tépésállóság (0-tól 4-ig)	1	1
Szúrásállóság (0-tól 4-ig)	1	1
Vágással szembeni ellenállás EN ISO 13997	X	X
Méret	10,5"	8"
Figyelem: Az X betű azt jelenti, hogy a vizsgálat nem került elvégzésre, vagy nem vonatkozik		

sz. notifikált intézmény

Nr 0075. CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie , Parc Scientifique Tony Ganier-4, rue Hermann Frenkel -69367 LYON Cedex 07-France.

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa,
Warszawa ul. Pograniczna 2/4

RO

INSTRUCȚIUNI DE DESERVIRE MANUSI DE LUCRU MODELUL: 83S202

Mănuși de lucru Categoriile II

Mănuși de mare rezistență mecanică, de utilizare generală

Utilizarea :

Tot felul de lucrări de transport, deplasare, depozitare, magazinaj.

Lucrări de montaj, producerea elementelor mărunte, meșterire , motorizare, grădinarie.

Executarea :

În componența chimică a manșurilor nu s-a constatat substanții de manifestare alergică.

Remarcă:

Totdeauna, înainte de utilizarea semimăștii, trebuie să apreciați dacă în condițiile de lucru respective, va asigura și va îndeplini apărarea sistemului.

Contraindicații:

Produsul nu poate fi utilizat

– dacă în contact cu pielea cauzează manifestare alergică, sau dacă a fost defectat.

Unele substanțe chimice pot acționa vătămător asupra acestui produs. Informații suplimentare se pot obține de la producătorul produsului.

Mănușile nu trebuie purtate, atunci când este riscul că pot fi trase de piesele în mișcare ale mașinilor.

Condiții de păstrare și conservare:

Antifoanele trebuie păstrate la loc uscat și uscat, departe de substanțe caustice, soleni sau vapori de soleni, fără accesul direct al razelor solare, la temperatura camerei și umidității relative a mediului care nu depășește 90%

Recuperare

Produsul nu necesită recuperare

Date:

	83S202	83S222
Rezistență la stergere (de la 0 la 4)	4	4
Rezistență la tăierea cu sculă ascuțită (de la 0 la 5)	1	1
Rezistență la sfășiere (de la 0 la 4)	1	1
Rezistență la străpungere (de la 0 la 4)	1	1
Rezistența la tăiere conform EN ISO 13997	X	X
Dimensiunea	10,5"	8"

Notă: Litera X înseamnă că testul nu a fost efectuat sau nu se aplică

Unitatea Notificată

Nr 0075. CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie , Parc Scientifique Tony Ganier-4, rue Hermann Frenkel -69367 LYON Cedex 07-France.

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa,
Warszawa ul. Pograniczna 2/4

CZ

NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ PRACOVNI RUKAVICE MODEL: 83S202

Pracovní rukavice Kat. II.

Rukavice se zvýšenou mechanickou odolností pro všeobecné použití.

Použití:

Veškeré dopravní práce, přenášení, skladování, uskladnění.

Montážní práce, výroba drobných elementů, kutění, motorizace, zahradničení.

Provedení:

V chemickém složení rukavic nebyly zjištěny alergenní látky.

Pozor:

Vždy byste měli posoudit, zda vzhledem k pracovním podmínkám výrobek poskytuje dostatečnou ochranu.

Kontraindikace:

Nepoužívejte výrobek:

- pokud při styku s kůží způsobuje alergické projevy nebo byl poškozen.

Některé chemické látky mohou poškodit tento výrobek. Podrobnější informace na toto téma vyhledejte u výrobce.

Nenoste rukavice, pokud existuje riziko vtažení pohyblivými se součástmi strojů.

Podmínky uchovávání a údržby:

Uchovávejte na suchém a čistém místě, odděleně od žíravých látek, rozpouštědel nebo výparů z rozpouštědel, bez přímého slunečního záření, při pokojové teplotě a relativní vlhkosti okolí nepřekračující 90 %.

Likvidace:

Výrobek nevyžaduje likvidaci.

Údaje:

	83S202	83S222
Odolnosť proti oděru (0 až 4)	4	4
Odolnosť proti prežezání ostřím (0 až 5)	1	1
Odolnosť proti protřzení (0 až 4)	1	1
Odolnosť proti propíchnutí (0 až 4)	1	1
Odolnosť proti prožezání dle EN ISO 13997	X	X
Velikost	10,5"	8"
Pozor: písmeno X znamená, že zkouška nebyla provedena nebo se neprovádí		

Notifikovaná osoba č.:

Nr 0075. CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie, Parc Scientifique Tony Ganier-4, rue Hermann Frenkel -69367 LYON Cedex 07-France.

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa,
Warszawa ul. Pograniczna 2/4

SK

NÁVOD NA POUŽÍVÁNIE PRACOVNÉ RUKAVICE MODEL: 83S202

Pracovné rukavice Kat. II

Rukavice so zvýšenou mechanickou odolnosťou na univerzálne použitie.

Použitie:

Všetky prepravné práce, prenášanie, uskladňovanie, skladovanie.

Montážne práce, výroba drobných súčiastok, samostatné domáce majstrovanie, motorizácia, záhradníctvo.

Výroba:

V chemickom zložení rukavíc neboli zistené alergické substancie

Poznámka:

Vždy treba ohodnotiť, či výrobok zaručuje ochranu primeranú podmienkam práce.

Kontraindikácie:

Výrobok nepoužívajte:

- ak sa v kontakte s pokožkou objavujú alergické príznaky alebo bol poškodený.

Isté chemické látky môžu škodlivo pôsobiť na tento výrobok. Podrobnejšie informácie hľadajte u výrobcu.

Rukavice by sa nemali používať, keď hrozí nebezpečenstvo, že budú vtiahnuté pohybujúcimi sa časťami strojov.

Podmienky uschovávania a údržby:

Uschovávajúte na čistom a suchom mieste v dostatočnej vzdialenosti od žieravín, rozpúšťadiel alebo výparov rozpúšťadiel, bez priameho kontaktu so slnečným žiarením, pri izbovej teplote a relatívnej vlhkosti okolia maximálne 90%.

Zužitkovanie:

Výrobok si nevyžaduje zužitkovanie.

Údaje:

	83S202	83S222
Odolnosť voči oteru (od 0 do 4)	4	4
Odolnosť voči prerezaniu ostrým nástrojom (od 0 do 5)	1	1
Odolnosť voči predratii (od 0 do 4)	1	1
Odolnosť voči prepichnutiu (od 0 do 4)	1	1
Odolnosť voči prepichnutiu podľa EN ISO 13997	X	X
Veľkosť	10,5"	8"
Pozor: Písmeno X znamená, že test sa neuskutočnil alebo sa nevztahuje		

Notifikovaná jednotka Č:

Nr 0075. CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie, Parc Scientifique Tony Ganier-4, rue Hermann Frenkel -69367 LYON Cedex 07-France.

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa,
Warszawa ul. Pograniczna 2/4

SL

NAVODILA ZA UPORABO DELOVNE ROKAVICE MODEL: 83S202

Delovne rokavice Kat. II

Rokavice s povečano mehansko odpornostjo za splošno uporabo

Uporaba:

Kakršna koli dela v zvezi s prevozom, prenosom, skladiščenjem in zlaganjem.

Montažerska dela, proizvodnja majhnih elementov, naredi si sam, motorizacija, vrtnarstvo.

Izdelava:

V kemični sestavi rokavic ni bilo ugotovljenih alergenskih snovi.

Pozor:

Vedno je treba oceniti, ali izdelek zagotavlja ustrezno zaščito glede na delovne pogoje.

Nevarnosti:

Izdelka ne uporabljajte:

- če v stiku s kožo povzroča alergične simptome, ali če je poškodovan.

Določene kemične snovi lahko škodljivo delujejo na ta izdelek. Podrobne informacije o tem je mogoče pridobiti pri proizvajalcu.

Rokavic ni dovoljeno nositi, ko obstaja tveganje, da se zapletejo v gibljive dele strojev.

Način hrambe in vzdrževanja:

Hranite na čistem in suhem mestu stran od jedkih snovi, raztopin in hlapov raztopin, brez neposrednega dostopa sončnih žarkov, pri sobni temperaturi in relativni zračni vlagi okolice do 90 %.

Odstaritev:

Izdelka ni treba odstraniti.

Podatki:

	83S202	83S222
Odpornost na obrabo (od 0 do 4)	4	4
Odpornost na prerez z ostrim orodjem (od 0 do 5)	1	1
Odpornost na trganje (od 0 do 4)	1	1
Odpornost na prebadanje (od 0 do 4)	1	1
Odpornost proti odrgninam po št EN ISO 13997	X	X
Velikost	10,5"	8"
Opomba: Črka X pomeni, da test ni bil opravljen ali ne velja		

Notificirana enota št.:

Nr 0075. CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie , Parc Scientifique Tony Ganier-4, rue Hermann Frenkel -69367 LYON Cedex 07-France.

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa,
Warszawa ul. Pograniczna 2/4

LT

VARTOJIMO INSTRUKCIJA DARBO PIRŠTINĖS MODELIS: 83S202

Apsauginės darbo pirštinės, II apsaugos klasė

Universalios pirštinės, atsparesnės mechaniniams poveikiui.

Paskirtis:

Visiems transportavimo, pernešimo, sandėliavimo, krovimo darbams.

Montavimo darbai, smulkių elementų gamyba, meistravimas, motorizacija, sodininkystė.

Konstrukcija:

Cheminėje pirštinių sudėtyje alergizuojančių medžiagų nėra

Dėmesio:

Visada įsitikinkite, kad gaminys užtikrina tinkamą apsaugą, atsižvelgiant į darbo sąlygas.

Naudotis negalima:

Nesinaudoti gaminiu:

- jeigu po jo kontakto su oda atsiranda alerginė reakcija arba jis buvo pažeistas.

Kai kurios cheminės medžiagos gali pakenkti gaminiui. Daugiau informacijos apie tai suteikia gamintojas.

Pirštinių negalima mūvėti, jeigu kyla pavojus, kad jas gali įtraukti judančios įrangos detalės.

Laikymo ir priežiūros sąlygos:

Laikyti švarioje, sausoje vietoje, atokiau nuo šaldinančių medžiagų ar tirpiklių garų, saugoti nuo tiesioginių saulės spindulių, aplinkoje, kurioje temperatūra ir drėgmė neviršija 90%.

Utilizavimas:

Šio gaminio utilizuoti nereikia.

Duomenys:

	83S202	83S222
Atsparumas nudilimui (nuo 0 iki 4)	4	4
Atsparumas perpjovimui aštriu įrankiu (nuo 0 iki 5)	1	1
Atsparumas perplėšimui (nuo 0 iki 4)	1	1
Atsparumas pradūrimui (nuo 0 iki 4)	1	1
Pjovimo atsparumas EN ISO 13997	X	X
Dydis	10,5"	8"
Pastaba: raidė X reiškia, kad bandymas nebuvo atliktas arba netaikomas		

Notifikuotas vienetas Nr.:

Nr 0075. CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie , Parc Scientifique Tony Ganier-4, rue Hermann Frenkel -69367 LYON Cedex 07-France.

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa,
Warszawa ul. Pograniczna 2/4

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA DARBA CIMDI MODELIS: 83S202

Darba cimdi, II kat.

Cimdi ar palielinātu mehānisko izturību vispārējiem izmantošanas mērķiem

Izmantošana:

Transportēšanas, pārvietošanas, uzglabāšanas, sakraušanas darbi
Montāžas darbi, siko elementu ražošana, amatniecības darbi, autoserviss, dārzkopība.

Izpildījums:

Cimdu ķīmiskajā sastāvā nav konstatētas alergiskas vielas.

Uzmanību:

Vienmēr jāizvērtē, vai produkts nodrošina darba apstākļiem atbilstošu aizsardzību.

Kontrindikācijas:

Ja saskarsmē ar ādu rodas alergiskās reakcijas pazīmes; produkts ir bojāts,
Dažas ķīmiskās vielas var negatīvi ietekmēt šo produktu. Detalizētu informāciju var saņemt pie ražotāja.
Nav rekomendējams strādāt ar cimdiem, ja pastāv risks, ka mehānismu kustīgas daļas var ievilkt cimdus.

Uzglabāšanas un kopšanas nosacījumi:

Uzglabāt tīrā un sausā vietā, drošā attālumā no kodīgām vielām, šķīdinātājiem vai šķīdinātāju izgarojumiem, vietā, kas nav pakļauta tiešo saules staru iedarbībai, istabas temperatūrā un relatīvā mitrumā zem 90%.

Utilizācija

Nav nepieciešams veikt produkta utilizāciju.

Dati:

	83S202	83S222
Nodiluma izturība (no 0 līdz 4)	4	4
Izturība pret iegriezumiem ar asu priekšmetu (no 0 līdz 5)	1	1
Izturība pret plīsumiem (no 0 līdz 4)	1	1
Izturība pret caurduršanu (no 0 līdz 4)	1	1
Griezuma pretestība saskaņā ar EN ISO 13997	X	X
Izmērs	10,5"	8"
Piezīme: burts X nozīmē, ka tests nav veikts vai nav piemērojams		

Paziņotā institūcija: Nr:

Nr 0075. CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie, Parc Scientifique Tony Ganier-4, rue Hermann Frenkel -69367 LYON Cedex 07-France.

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa,
Warszawa ul. Pograniczna 2/4

KASUTUSJUHEND TÖÖKINDAD MUDEL: 83S202

Töökindad II kategooria

Suurendatud mehaanilise vastupidavusega kindad üldkasutuseks.

Kasutamine:

Kõik tranporditööd, asade töstmine, hoiustamine, ladustamine.

Paigaldustööd, väikeelementide valmistamine, meisterdamine, autoparandustööd, aiandus.

Kirjeldus:

Kinnaste keemiliste koostisainete hulgas ei ole leitud allergeene.

Tähelepanu:

Peate alati kaaluma, kas toode vastab konkreetse tööga seotud ohutusnõuetele.

Vastunäidustused:

Toodet ei tohi kasutada:

- kui selle kokkupuutel nahaga tekib allergiline reaktsioon või kui toode on kahjustatud, Teatud kemikaalid võivad toodet kahjustada. Sellekohast täpsemat infot küsige tootjalt. Kindad ei tohi kanda juhul, kui on olemas oht, et need võivad jääda liikuvate masinaosade vahele.

Hoidmis- ja hooldamisjuhised:

Hoidke kõvaklappe puhtas ja kuivas kohas, eemal söövitavatest ainetest, lahustitest või lahustijääkidest ning kaitstuna otsese päikesevalguse eest, toatemperatuuril ja suhtelise õhuniiskuse juures kuni 90%.

Utiliseerimine:

Toode ei vaja utiliseerimist.

Andmed:

	83S202	83S222
Kulumiskindlus (0 kuni 4)	4	4
Lõikekindlus (0 kuni 5)	1	1
Rebenemiskindlus (0 kuni 4)	1	1
Läbitorkekindlus (0 kuni 4)	1	1
Lõikekindlus vastavalt EN ISO 13997	X	X
Mõõt	10,5"	8"
Märkus: täht X tähendab, et katset ei ole läbi viidud või see ei kehti		

Teavitatud üksus Nr:

Nr 0075. CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie , Parc Scientifique Tony Ganier-4, rue Hermann Frenkel -69367 LYON Cedex 07-France.

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa,
Warszawa ul. Pograniczna 2/4

BG

ИНСТРУКЦИЯ ЗА ОБСЛУЖВАНЕ РЪКАВИЦИ РАБОТНИ МОДЕЛ: 83S202

Работни ръкавици II категория

Ръкавици с повишена механическа издръжливост за обща употреба

Приложение:

Всякакви транспортни работи, пренасяне, съхраняване и складиране.

Монтажни работи, производство на дребни елементи, майсторени, моторизация, овощарство.

Изработка:

В химическия състав на ръкавиците не са установени алергични субстанции.

Внимание:

Винаги следва да се прецени, дали изделието осигурява надеждна работна защита.

Противопоказания :

Продуктът да не се употребява:

- ако при контакта с кожата предизвиква алергични симптоми или е бил повреден.

Някои химически субстанции могат да въздействат отрицателно на този продукт. Подробни информации на тази тема следва да търсите при производителя.

Ръкавиците не бива да се носят, когато съществува риск от завличане от движещите се части на машините.

Условия за съхранение и поддръжка:

Да се съхраняват в чисто и сухо място, далеч от разяждащи субстанции, разтворители или техни изпарения, без директен достъп на слънчеви лъчи, при стайна температура и относителна влажност на околната среда, не превишаваща 90%.

Рециклинг

Продуктът не подлежи на рециклинг.

Данни:

	83S202	83S222
Устойчивост срещу изтриване (от 0 до 4)	4	4
Устойчивост срещу отрязване с остър инструмент (от 0 до 5)	1	1
Устойчивост срещу раздиране (от 0 до 4)	1	1
Устойчивост срещу пробождане (от 0 до 4)	1	1
Съпротивление на рязане съгл EN ISO 13997	X	X
Размер	10,5"	8"
Забележка: Буквата X означава, че тестът не е проведен или не се прилага		

Нотифицирана Единица №:

Nr 0075. CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie , Parc Scientifique Tony Ganier-4, rue Hermann Frenkel -69367 LYON Cedex 07-France.

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa,
Warszawa ul. Pograniczna 2/4

HR

UPUTE ZA UPOTREBU RADNE RUKAVICE MODEL: 83S202

Radne rukavice II kat.

Rukavice otporne na mehanička oštećenja opće namjene

Upotreba:

Svi poslovi prilikom transporta, prijenos, skladištenje, spremanje.

Montažni radovi, proizvodnja manjih elemenata, autoindustrija, vrtlarstvo, aktivnosti s područja sam svoj majstor,

Izrada:

U kemijskom sastavu rukavica nisu pronađene supstance koje uzrokuju alergiju.

Pozor:

Uvijek procijenite da li proizvod osigurava prikladnu zaštitu u određenim uvjetima rada.

Nuspojave:

Proizvod ne koristite:

- ako izaziva alergijsku reakciju na koži ili je oštećen.

Neke kemijske supstance mogu oštetiti taj proizvod.

Detaljne informacije o tome potražite kod proizvođača.

Ne stavljajte rukavice ako postoji mogućnost da ih povuku rotirajući elementi uređaja

Uvjeti čuvanja i održavanja:

Držati na čistom i suhom mjestu udaljene od nagrizajućih sredstava, razrjeđivača ili para razrjeđivača, bez neposrednog pristupa sunčanih zraka, na sobnoj temperaturi i umjerenoj vlažnosti okoline koja ne prelazi 90%.

Zbrinjavanje

Proizvod ne treba zbrinjavati.

Podaci:

	83S202	83S222
Otpornost na habanje (od 0 do 4)	4	4
Otpornost na oštećenja rezanjem oštrim predmetom (od 0 do 5)	1	1
Otpornost na drapanje (od 0 do 4)	1	1
Otpornost na probijanje (od 0 do 4)	1	1
Otpor rezanja prema EN ISO 13997	X	X
Veličina:	10,5"	8"
Napomena: Slovo X znači da ispitivanje nije provedeno ili se ne primjenjuje		

Notificirana jedinica Br:

Nr 0075. CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie , Parc Scientifique Tony Ganier-4, rue Hermann Frenkel -69367 LYON Cedex 07-France.

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa,
Warszawa ul. Pograniczna 2/4

SR**UPUTSTVO ZA UPOTREBU
RADNE RUKAVICE
MODEL: 83S202****Radne rukavice Kat. II**

Rukavice sa povećanom mehaničkom otpornošću za opštu upotrebu.

Primena:

Svi poslovi transporta, prenošenja, magacioniranja, skladištenja.

Poslovi montaže, proizvodnja malih elemenata, majstorisanje, motorizacija, baštovanstvo.

Izrada:

U hemijskom sastavu rukavica nije utvrđeno postojanje supstanci koje izazivaju alergije.

Pažnja:

Uvek treba proceniti da li proizvod obezbeđuje odgovarajuću zaštitu prema uslovima rada.

Kontraindikacije:

Ne koristiti proizvod:

- ukoliko u kontaktu sa kožom izaziva alergijske reakcije ili ukoliko je oštećen.

Određene hemijske supstance mogu imati štetan uticaj na ovaj proizvod. Sve informacije u vezi sa tim treba potražiti kod proizvođača.

Rukavice ne treba nositi ako postoji rizik da pokretni delovi mašine uhvate i povuku rukavice.

Uslovi čuvanja i održavanja:

Čuvati na čistom i suvom mestu, udaljene od supstanci koje nagrizaju, razrjeđivača i isparavanja razrjeđivača, udaljene od direktne sunčeve svetlosti, na sobnoj temperaturi i vlažnosti prema okruženju koje ne prelazi 90%.

Uklanjanje:

Proizvod ne zahteva uklanjanje.

Podaci:

	83S202	83S222
Otpornost na habanje (od 0 do 4)	4	4
Otpornost na sečenje oštrim alatima (od 0 do 4)	1	1
Otpornost na cepanje (od 0 do 4)	1	1
Otpornost na probijanje (od 0 do 4)	1	1
Otpor rezanja prema бр EN ISO 13997	X	X
Dimenzije	10,5"	8"
Напомена: Слово Кс значи да тест није извршен или да се не примењује		

Ονυλσμένο telo Nr:

Nr 0075. CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie , Parc Scientifique Tony Ganier-4, rue Hermann Frenkel -69367 LYON Cedex 07-France.

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa,
Warszawa ul. Pograniczna 2/4

GR

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΓΑΝΤΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΜΟΝΤΕΛΟ: 83S202

Γάντια εργασίας, κατ. II

Γάντια γενικής χρήσης με αυξημένη ενθεκτικότητα σε μηχανικές βλάβες

Τομείς χρήσης:

Όλες οι εργασίες μεταφοράς, στοιβάσματος και αποθήκευσης.

Εργασίες συναρμολόγησης, κατασκευή λεπτών αντικειμένων, ερασιτεχνικές εργασίες, συντήρηση αυτοκινήτων, κηπουρικές εργασίες.

Κατασκευή:

Η χημική σύσταση των γαντιών δεν περιέχει αλλεργιογόνες ουσίες.

Προσοχή:

Πάντα πρέπει να αξιολογήσετε αν το προϊόν παρέχει τη προστασία κατάλληλη για τις συνθήκες εργασίας.

Αντένδειξεις:

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν:

- αν σε επαφή με το δέρμα προκαλεί αλλεργία ή είναι χαλασμένο.

Ορισμένες χημικές ουσίες μπορούν να επιδράσουν βλαβερά στο προϊόν. Ζητήστε τις λεπτομερειακές πληροφορίες από τον κατασκευστή του προϊόντος.

Η χρήση των γαντιών δεν συνιστάται εάν υπάρχει ο κίνδυνος πιασίματος/αναρρόφησης από κινούμενα μέρη μηχανημάτων.

Συνθήκες φύλαξης και συντήρησης:

Να φυλάξετε το προϊόν σε ένα στεγνό και καθαρό μέρος μακριά από τις καυστικές ουσίες, τους διαλύτες ή τους ατμούς διαλυτών, χωρίς άμεση ηλιακή ακτινοβολία, στη θερμοκρασία δωματίου και τη σχετική υγρασία του περιβάλλοντος που δεν υπερβαίνει 90%.

Απόθεση:

Το προϊόν δεν απαιτεί την απόθεση.

Δεδομένα:

	83S202	83S222
Ανθεκτικότητα στη φθορά από τριβή (από 0 έως 4)	4	4
Αντίσταση στην κοπή (από 0 έως 5)	1	1
Αντίσταση στο σκίσιμο (από 0 έως 4)	1	1
Ανθεκτικότητα στο τρύπημα (από 0 έως 4)	1	1
Αντίσταση λόγω κοπής EN ISO 13997	X	X
Μέγεθος	10,5"	8"
Σημείωση: Το γράμμα X σημαίνει ότι η δοκιμή δεν έχει πραγματοποιηθεί ή δεν ισχύει		

Καταγραμμένη μονάδα Αριθ.:

Nr 0075. CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie , Parc Scientifique Tony Ganier-4, rue Hermann Frenkel -69367 LYON Cedex 07-France.

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa,
Warszawa ul. Pograniczna 2/4

ES

MANUAL DE USO GUANTES DE TRABAJO MODELO: 83S202

Guantes de trabajo cat. II

Guantes con mayor durabilidad mecánica para usos generales.

Aplicación:

Cualquier tipo de trabajo de transporte, manipulación, almacenaje.

Trabajos de montaje, fabricación de pequeñas piezas, bricolaje, automoción, jardinería.

Estructura:

No se han observado sustancias alergénicas en la composición química de los guantes.

Atención:

Siempre debe evaluar si el producto dispone de protección adecuada a las condiciones de trabajo.

Contraindicaciones:

El producto no debe utilizarse:

- si en el contacto con la piel provoca síntomas de alergia o si ha sido dañado;

Algunas sustancias pueden causar un impacto negativo sobre el producto. La información detallada debe solicitarse al fabricante.

Los guantes no se deben usar cuando existe riesgo de

que se queden enganchados en las partes móviles de una máquina.

Condiciones de almacenamiento y mantenimiento:

Almacene las orejeras en un lugar limpio y seco, lejos de sustancias corrosivas, disolventes o vapores de disolventes, fuera del alcance de rayos de sol, en temperatura ambiente y con la humedad relativa del ambiente que no supere 90%.

Reciclaje:

El producto no requiere reciclaje.

Datos:

	83S202	83S222
Resistencia a la abrasión (de 0 a 4)	4	4
Resistencia al corte con herramientas afiladas (de 0 a 5)	1	1
Resistencia a desgarres (de 0 a 4)	1	1
Resistencia a pinchazos (de 0 a 4)	1	1
Resistencia al corte acc EN ISO 13997	X	X
Talla	10,5"	8"
Nota: La letra X significa que la prueba no se ha realizado o no se aplica.		

Entidad Notificada N°:

Nr 0075. CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie , Parc Scientifique Tony Ganier-4, rue Hermann Frenkel -69367 LYON Cedex 07-France.

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa,
Warszawa ul. Pograniczna 2/4

IT

MANUALE PER L'USO GUANTI DI LAVORO MODELLO: 83S202

Guanti da lavoro di II categoria

Guanti per uso generale con aumentata resistenza meccanica.

Applicazioni:

Lavori di trasporto, movimentazione, immagazzinamento, deposito.

Lavori di montaggio, produzione di elementi di piccole dimensioni, hobbistica, autoveicoli, giardinaggio.

Realizzazione:

Nella composizione chimica dei guanti non sono state rilevate sostanze allergizzanti.

Attenzione:

Bisogna sempre valutare se il prodotto garantisce una protezione adatta alle condizioni di lavoro.

Controindicazioni:

Non utilizzare il prodotto nei seguenti casi:

- se a contatto con la pelle provoca manifestazioni allergiche o se è stato danneggiato.

Alcune sostanze chimiche possono danneggiare il prodotto. Consultare il produttore per ottenere informazioni dettagliate al riguardo.

I guanti non devono essere indossati quando esiste il rischio che si possano impigliare in parti in movimento di macchine.

Condizioni di conservazione e manutenzione:

Conservare in un luogo pulito e asciutto, lontano da sostanze corrosive, da solventi o da vapori di solventi, fuori dalla portata dei raggi diretti del sole, a temperatura ambiente e con umidità relativa non superiore al 90%.

Smaltimento:

Il prodotto non richiede smaltimento.

Dati:

	83S202	83S222
Resistenza all'abrasione (da 0 a 4)	4	4
Resistenza al taglio da lama (da 0 a 5)	1	1
Resistenza allo strappo (da 0 a 4)	1	1
Resistenza alla perforazione (da 0 a 4)	1	1
Resistenza al taglio acc EN ISO 13997	X	X
Taglia	10,5"	8"
Nota: la lettera X indica che il test non è stato eseguito o non si applica		

Organismo Notificato N.:

Nr 0075. CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie , Parc Scientifique Tony Ganier-4, rue Hermann Frenkel -69367 LYON Cedex 07-France.

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa,
Warszawa ul. Pograniczna 2/4

